

# VOCAL 300

**DigTech**  
The Power to Create

PROCESSORE  
EFFETTI PER  
LA VOCE



Manuale  
d'Uso



WARNING : TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE

I simboli in alto sono internazionalmente accettati come avviso di possibili rischi con prodotti elettrici. Il fulmine con la punta a freccia in un triangolo equilatero indica che all'interno dell'unità sono presenti tensioni pericolose. Il punto esclamativo in un triangolo equilatero indica che è necessario che l'utente faccia riferimento al manuale d'uso.

Questi simboli avvisano che all'interno dell'unità non sono presenti parti la cui regolazione è a cura dell'utente. Non provate a riparare l'unità da soli. L'apertura dello chassis per qualsiasi motivo invalida la garanzia. Fate in modo che l'unità non si bagni. Se viene versato del liquido all'interno dell'unità, spegnetela immediatamente e portatela dal Rivenditore per l'assistenza. Per prevenire danni staccate l'unità dalla alimentazione in caso di tempeste.

## **IMPORTANTE!**

### **PER LA VOSTRA SICUREZZA, VI PREGHIAMO DI LEGGERE QUANTO SEGUE.**

**ACQUA ED UMIDITÀ:** evitate di usare l'apparecchio vicino all'acqua (ad esempio vicino ad un rubinetto, un lavandino, una piscina, su di un supporto bagnato ecc.). Va posta attenzione nell'evitare che non cadano oggetti né venga versato del liquido all'interno attraverso le aperture dell'unità.

**SORGENTI DI ALIMENTAZIONE:** l'apparecchio va collegato ad un'alimentazione esclusivamente del tipo descritto nelle istruzioni operative o stampato sull'unità.

**MESSA A TERRA O POLARIZZAZIONE:** vanno osservate le opportune precauzioni affinché i dispositivi di messa a terra e di polarizzazione dell'unità vengano rispettati.

**PROTEZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE:** il cavo di alimentazione va disposto in modo che non sia possibile calpestarlo e che non venga compresso da oggetti contro o sopra di esso, in particolar modo a livello della spina, della apposita presa e nel punto in cui esce dall'apparecchio.

**ASSISTENZA:** l'utente non provi ad effettuare operazioni di assistenza sull'apparecchio al di là di quanto specificato nelle istruzioni operative. Qualsiasi altra operazione di assistenza va demandata a personale di assistenza qualificato.

**FUSIBILE:** se l'unità è dotata di una presa per fusibile, sostituitelo esclusivamente con un fusibile dello stesso tipo. Per determinare il tipo corretto fate riferimento all'apposita scritta sull'unità.

## **COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA**

Questo apparecchio è conforme alle Specifiche di Prodotto della **Dichiarazione di Conformità**. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni.

- Questo apparecchio non deve causare interferenze dannose.
- Questo apparecchio deve essere in grado di accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare operazioni indesiderate. Si dovrebbe evitare di usare questa unità all'interno di campi elettromagnetici significativi.
- Vanno usati esclusivamente cavi di collegamento schermati.

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Nome del Costruttore: **Digitech Electronics**  
Indirizzo del Costruttore: 8760 S. Sandy Parkway  
Sandy, Utah 84070, USA

dichiara che il prodotto:

Nome del Prodotto: **Vocal300**

Nota: il nome del Prodotto può avere come suffisso le lettere EU, JA, NP ed UK

Opzioni del Prodotto: nessuna

è conforme alle seguenti Specifiche di Prodotto:

Sicurezza: IEC60065 (1998)  
EMC: EN 55013 (1990)  
EN 55020 (1991)

Informazioni Supplementari:

Il Prodotto qui descritto è conforme alle richieste delle Direttiva a Basso Voltaggio 72/23/EEC ed alla Direttiva EMC 89/336/EEC secondo gli Emendamenti della Direttiva 93/68/EEC.

Il Presidente della Harman Music Group  
8760 S. Sandy Parkway  
Sandy, Utah 84070, USA  
Data: 10 Ottobre, 2001

Contatto Internazionale: International Sales Office  
8760 S. Sandy Parkway  
Sandy, Utah 84070, USA  
Tel 001- 801-566-8800

Contatto Italiano: M. Casale Bauer S.p.A.  
via IV novembre 6-8  
40057 - Cadriano (BO)  
Tel 051 - 766.648, Fax 051 - 766.525



Ai sensi del D.L. N° 151/2005: questo prodotto non può essere smaltito insieme ai comuni rifiuti domestici. Deve essere eliminato secondo un sistema di raccolta differenziata, in conformità alle vigenti leggi sui prodotti che richiedono appositi sistemi di smaltimento, trattamento e riciclo. Ogni abuso verrà perseguito.

Le sostanze ed i componenti elettrici contenuti nel presente apparecchio, se abbandonati od utilizzati in modo improprio, potrebbero rivelarsi dannosi per l'ambiente.

I privati cittadini dei 25 stati membri della UE e di Svizzera e Norvegia possono smaltire prodotti elettronici, senza alcun costo, consegnandoli presso appositi centri di raccolta oppure ad un rivenditore (in caso di acquisto di un nuovo prodotto simile). Negli stati non citati sopra, si prega di rivolgersi alle autorità locali per ottenere informazioni sul corretto metodo di smaltimento.

Seguendo queste istruzioni, sarete sicuri che il vostro prodotto, una volta smaltito, subirà il corretto trattamento di recupero e riciclo necessario per prevenire effetti potenzialmente negativi per l'ambiente e per la salute umana.

# **Garanzia e Assistenza**

1. Per qualsiasi operazione di Assistenza, rivolgetevi esclusivamente presso i Centri di Assistenza Autorizzati della M. Casale Bauer.
2. Prima di contattare la M. Casale Bauer o uno dei Centri di Assistenza Autorizzati, assicuratevi di aver effettuato correttamente tutti i collegamenti e di aver letto questo manuale d'uso.
3. Se il problema persiste, contattate un tecnico della M. Casale Bauer allo 051 - 766.648 (voce), 051 - 766.525 (fax) o all'indirizzo di posta elettronica "service@casalebauer.com". Se necessario, vi chiederemo di spedirci l'unità e vi spiegheremo in che modo farlo. L'unità deve essere spedita in porto franco e la spedizione è a carico dell'utente. Non verranno accettate unità spedite in porto assegnato. Se non disponete più dell'imballo originale, spedite l'unità in un cartone rigido, confezionato con materiale adatto ad assorbire gli urti (come palline di polistirolo). Danni durante la spedizione non sono coperti da garanzia.
4. Per minimizzare i tempi di assistenza, scrivete su un foglio bene in vista sull'unità, in modo chiaro e dettagliato, il problema che osservate e in che condizioni accade. Scrivete anche il vostro nome, indirizzo ed un recapito telefonico o fax dove, in caso di necessità, un tecnico possa contattarvi.
5. In caso di assistenza in garanzia, la spedizione di ritorno dal Centro di Assistenza della M. Casale Bauer sarà a carico della M. Casale Bauer stessa.
6. Riparazioni effettuate da personale non qualificato e non autorizzato dalla M. Casale Bauer invalidano la garanzia.
7. Per qualsiasi informazione rivolgetevi al vostro Negoziante di fiducia, oppure alla M. Casale Bauer S.p.A.

**IMPORTANTE!** Le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifica senza alcun preavviso. Alcune informazioni in questo manuale potrebbero essere incomplete a causa di modifiche non documentate, apportate al prodotto o al sistema operativo, dopo il completamento del manuale stesso. Le Informazioni contenute in questa versione del manuale sostituiscono tutte le versioni precedenti.

# Contenuti

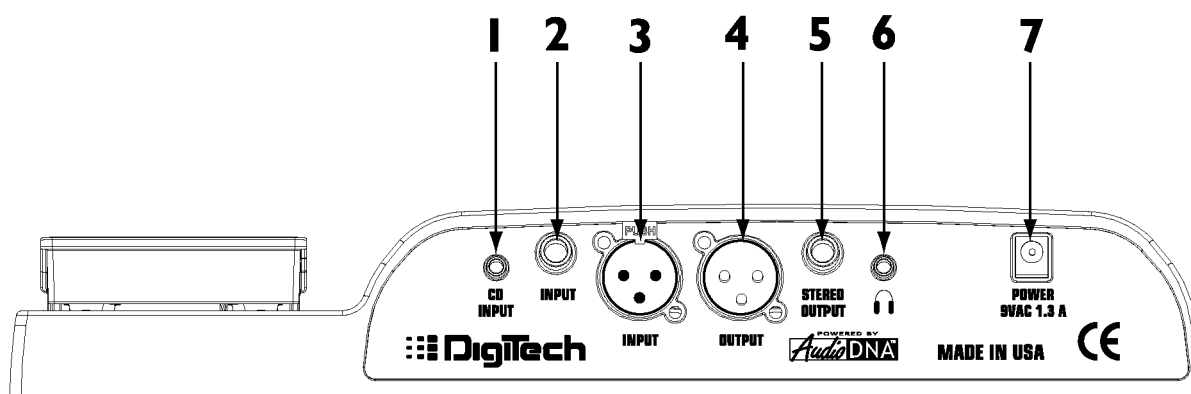
Informazioni di Sicurezza	.2a di Copertina
Dichiarazione di Conformità	.I
Garanzia e Assistenza	.II
Tavola dei Contenuti	.III
Introduzione	.1
Materiale in dotazione	.1
Il Pannello Frontale	.1
Il Pannello Posteriore	.2
I Collegamenti del Vocal 300	.2
Il Collegamento in Mono	.2
Il Collegamento in Stereo	.3
Modi e Funzioni	.4
Il Modo di Esecuzione	.4
Il Modo di Programmazione	.5
Come Copiare o Memorizzare un Preset	.5
Il Modo di Bypass (Esclusione degli Effetti)	.5
Il Pedale di Espressione	.6
L'Assegnazione di Parametro	.6
L'Interruttore "V-Switch" / La Calibrazione del Pedale di Espressione	.7
Il Ripristino delle Condizioni dalla Fabbrica (Factory Reset)	.7
Effetti e Parametri	.8
Il Percorso del Segnale	.8
Compressore	.8
Preamplificatore Microfonico / Voce	.8
Parametri di Voce	.8
EQ	.9
Noise Gate	.9
Effetti di Modulazione	.9
Parametri di Modulazione	.10
Delay	.10
Reverbero	.10
Appendice	.11
Elenco dei Preset dalla Fabbrica	.11
Specifiche	.11





8. **Tasto Store (di Memorizzazione).** Serve per salvare o copiare i Preset nelle memorie dei Preset Utente.
9. **Pedale di Espressione.** Permette di controllare in tempo reale i parametri del Vocal 300.

## Il Pannello Posteriore



1. **Ingresso CD** da 1/8". Questa è la presa alla quale collegare l'uscita per cuffia di un lettore CD, a nastro o MP3, per poter cantare su brani musicali pre-registrati.
2. **Ingresso** sbilanciato da 1/4". Permette di collegare l'uscita di un lettore CD, di un mixer o di un qualsiasi altro apparecchio a livello di linea.

**Nota: quando questo ingresso viene usato, viene disabilitato l'ingresso XLR.**

3. **Ingresso** XLR bilanciato. È la presa per il collegamento di un microfono.
4. **Uscita** XLR mono bilanciata. Per il collegamento all'ingresso XLR di un mixer.
5. **Uscita Stereo** 1/4" TRS. Collegate a questa uscita un cavo stereo "a Y" da 1/4" (se si usa un cavo mono da 1/4" TS, l'uscita diventa mono).
6. **Uscita per Cuffia** da 1/8". È la presa a cui collegare una cuffia stereo.
7. **Ingresso per l'Alimentatore.** A questa presa va collegato soltanto l'Alimentatore DigiTech PS0913B in dotazione.

## I Collegamenti del Vocal 300

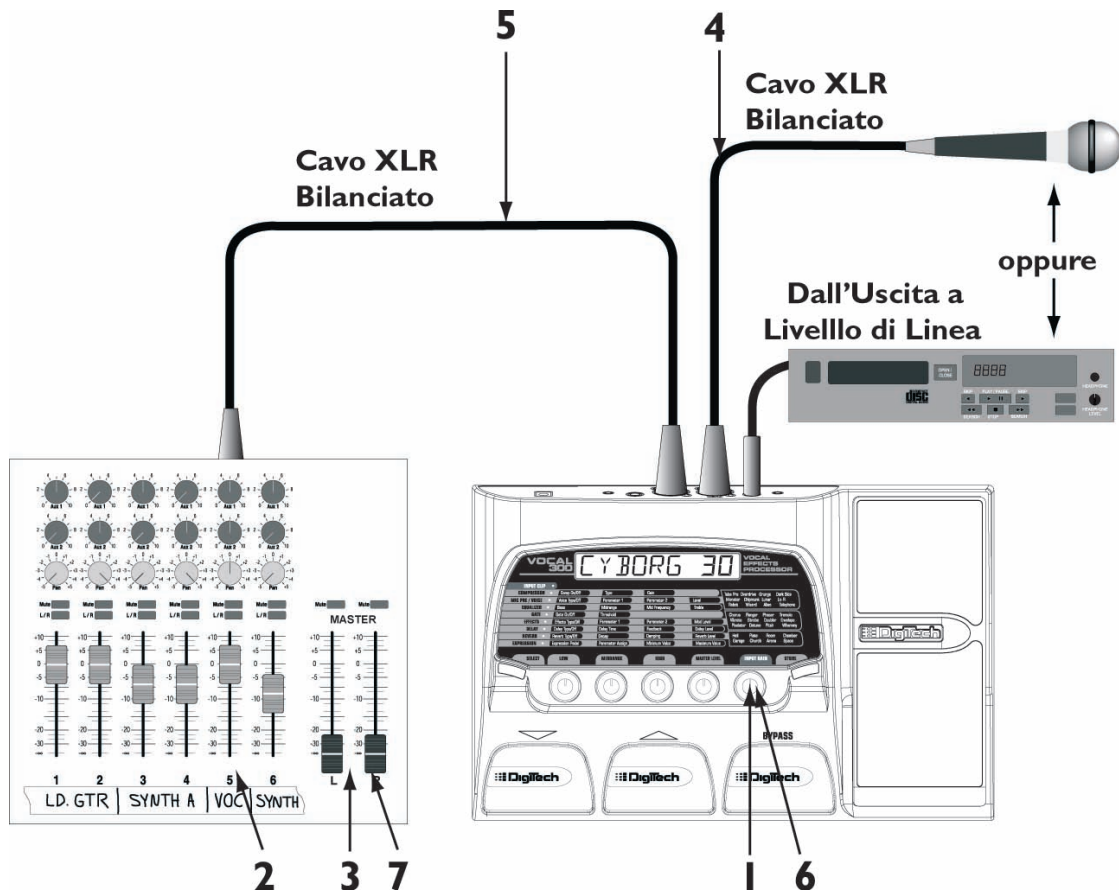
Sono disponibili varie diverse opzioni di collegamento per l'uso dell'RP300. I diagrammi che seguono mostrano i collegamenti per alcune di queste opzioni.

### Il Collegamento in Mono

1. Ruotate il controllo del **Guadagno di Ingresso (Input Gain)** completamente in senso anti-orario.
2. Scegliete un canale del mixer e regolatene il fader a 0dB.
3. Regolate il fader master del mixer alla posizione minima (nessun segnale in uscita).
4. Collegate il microfono all'**Ingresso** XLR del Vocal 300.
5. Collegate un cavo XLR dall'**Uscita** XLR del Vocal 300 all'ingresso XLR per microfono del canale scelto sul mixer.

6. Cominciate a cantare e gradualmente alzate il **Guadagno d'Ingresso** del Vocal 300 fino a far accendere, con i segnali più forti, il **LED di Clip in Ingresso**.
7. Gradualmente alzate il fader master del mixer.

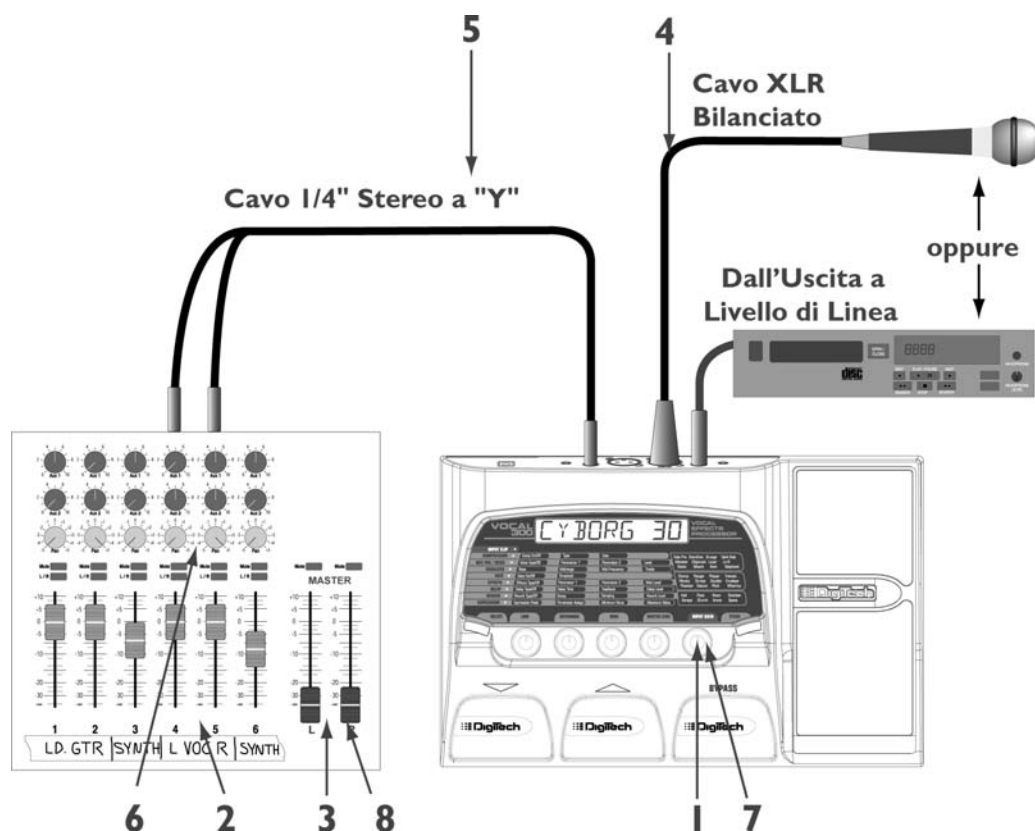
**Nota: per regolare correttamente il mixer, potrebbe essere necessario consultare il manuale d'uso.**



## Il Collegamento in Stereo

1. Ruotate il controllo del **Guadagno di Ingresso (Input Gain)** completamente in senso anti-orario.
2. Scegliete due canali del mixer e regolatene i fader a 0dB.
3. Regolate il fader master del mixer alla posizione minima (nessun segnale in uscita).
4. Collegare il microfono all'**Ingresso** XLR del Vocal 300.
5. Collegare un cavo stereo TRS "a Y" dall'**Uscita** 1/4" del Vocal 300 agli ingressi a livello di linea dei canali scelti sul mixer.
6. Regolate i controlli di pan dei canali scelti sul mixer uno completamente a destra e l'altro completamente a sinistra.
7. Cominciate a cantare e gradualmente alzate il **Guadagno d'Ingresso** del Vocal 300 fino a far accendere, con i segnali più forti, il **LED di Clip in Ingresso**.
8. Gradualmente alzate il fader master del mixer.

**Nota: per regolare correttamente il mixer, potrebbe essere necessario consultare il manuale d'uso.**



## Modi e Funzioni

### Il Modo di Esecuzione

All'accensione, il Vocal 300 si predispone nel Modo di Esecuzione.

Tasto **SELECT (di Selezione)** - Attiva il Modo di Programmazione. Ogni volta che lo si preme ci si sposta alla riga successiva della Matrice. Per tornare al Modo di Esecuzione, premete questo tasto e tenetelo premuto.

Tasto **STORE (di Memorizzazione)** - Attiva il processo di memorizzazione.

Controllo **INPUT GAIN (di Guadagno in Ingresso)** - Regola il guadagno in ingresso del segnale dal microfono.

Controlli **LOW (Bassi)**, **MIDRANGE (Medi)**, **HIGH (Acuti)** e di **Livello MASTER (Generale)** - Questi controlli permettono di regolare i livelli di equalizzazione delle frequenze Basse, Medie ed Acute e di Livello Generale dei preset.

**INTERRUTTORI A PEDALE** - Gli Interruttori **SU** e **GIÙ** permettono di scorrere i preset (Utente da 1 a 40 e dalla Fabbrica da 41 ad 80). Premendo l'Interruttore a Pedale **BYPASS (di Esclusione)** si escludono tutti gli Effetti. Mentre un dato preset è in condizione di "Bypass", è possibile sceglierne un altro tramite gli Interruttori **SU** e **GIÙ**. Il nuovo preset scelto verrà attivato all'uscita dalla condizione di "Bypass".

**Pedale di Espressione** - Controlla un dato parametro che gli è stato assegnato all'interno del preset.

## **Il Modo di Programmazione**

Il Vocal 300 vi permette di modificare i preset esistenti e di creare i vostri preset personali. Ecco come creare o modificare un Preset.

1. Scegliete uno dei Preset Utente o dalla Fabbrica.
2. Premete il tasto **Select** (di Selezione). Vedrete lampeggiare il LED della prima riga di Effetti della Matrice.
3. Modificate i parametri della riga selezionata usando i controlli di **Bassi**, **Medi** ed **Acuti** e di **Livello Generale**. Se effettuate delle modifiche, si accende il LED Store (di Memorizzazione) e viene riportato in display il nome abbreviato del parametro con uno spazio seguito da due cifre che indicano il valore del parametro.
4. Premete nuovamente il tasto **Select** per passare all'Effetto successivo nella Matrice.
5. Per salvare le modifiche effettuate, premete il tasto **STORE** (di Memorizzazione).

## **Come copiare o memorizzare un Preset**

Una volta modificato il Preset a vostro piacere, potete memorizzarne le regolazioni in una qualsiasi delle 40 locazioni dei Programmi Utente (da 1 a 40). Ecco come fare per memorizzare le modifiche ad un Preset o per copiare un Preset in una diversa locazione.

1. Premete una volta il tasto **Store** (di Memorizzazione) e vedrete lampeggiare in Display il primo carattere, ad indicare che potete scegliere il nome da dare alla vostra creazione personale.
2. Usate il Controllo dei **Bassi** per scegliere il carattere voluto. Usate il Controllo dei **Medi** per passare al successivo carattere (a destra o a sinistra) del nome.
3. Premete di nuovo il tasto **Store** (di Memorizzazione). Il Display vi segnalerà il nome ed il numero del Preset.
4. Se volete cambiare la posizione nella quale verrà memorizzato il preset, usate il controllo di **LIVELLO GENERALE** per scegliere la posizione voluta. Potete riscrivere soltanto i preset dall'1 al 40.
5. Premete un'ultima volta il tasto **STORE** per effettuare la memorizzazione. Vedrete in Display il messaggio **STORED** (Memorizzato), seguito poi dal nome e dal numero del preset.

## **Il Modo di Bypass (Esclusione degli Effetti)**

È possibile disattivare i Preset del Vocal 300 per ottenere un segnale pulito e senza alcun trattamento. Ecco cosa fare per mettere in Bypass il Vocal P300.

1. Premete l'Interruttore di **Bypass**. In Display leggerete **BYPASS**.
2. Ripremendo di nuovo l'Interruttore di **Bypass**, ritornerete al Modo di Esecuzione. Se, nel Modo di Bypass, avete scelto un altro preset, questo verrà richiamato all'uscita dal bypass. Se non avete cambiato preset, il Vocal 300 tornerà all'ultimo preset in uso prima dell'attivazione del Modo di Bypass.

# Il Pedale di Espressione

## L'Assegnazione di Parametro

Il Vocal 300 è dotato di un Pedale di Espressione, che permette di controllare molti dei parametri di effetto del Vocal 300 in tempo reale. Ecco la procedura per l'assegnazione di un Parametro al Pedale di Espressione.

1. Scegliete uno dei Preset Utente o dalla Fabbrica.
2. Premete il tasto **SELECT** fino a che il LED dell'ultima riga effetti della Matrice non comincia a lampeggiare.
3. Ruotate il controllo dei **BASSI** per scegliere Pedale di Espressione 1, 2 o 3.

**Nota: potete assegnare al Pedale di Espressione fino a 3 parametri per Preset.**

4. Ruotate il controllo dei **MEDI** per scegliere il parametro che verrà controllato dal Pedale.
5. Ruotate il controllo degli **ACUTI** per regolare il valore minimo (a tallone in giù) del Pedale.
6. Ruotate il controllo di **LIVELLO MASTER** per regolare il valore massimo (ad alluce in giù) che può raggiungere il parametro controllato dal Pedale.
7. Premete il tasto **STORE** per memorizzare le modifiche. Per ulteriori informazioni sulla memorizzazione dei Preset fate riferimento alle informazioni a pagina 5.

Ecco l'elenco dei parametri assegnabili al Pedale di Espressione.

<b>Parametro</b>	<b>Display</b>	<b>Minimo</b>	<b>Massimo</b>
Parametro di Voce 1	Varia	Varia	Varia
Parametro di Voce 2	Varia	Varia	Varia
Livello della Voce	VOXLVL	1	99
Velocità dell'Effetto	SPEED	1	99
Quantità dell'Effetto	AMOUNT	1	99
Livello dell'Effetto	FX LVL	0	99
Missaggio dell'Effetto	FX MIX	0	99
Whammy	WHMAMT	1	99
Feedback del Delay	FBACK	1	99
Livello d'Ingresso del Delay	DLY IN	0	99
Livello d'Uscita del Delay	DLYOUT	0	99
Decadimento del Reverbero	DECAY	1	99
Livello d'Ingresso del Reverbero	REV IN	0	99
Livello d'Uscita del Reverbero	REVOUT	0	99
Volume Pre	VOLPRE	----	----
Volume Post	VOLPOST	----	----

## **L'Interruttore "V-Switch" / La Calibrazione del Pedale di Espressione**

Il Pedale di Espressione dell'RP300 dispone di una funzione esclusiva chiamata "Interruttore a V", ovvero "V-Switch". L' "Interruttore a V" è un interruttore virtuale sensibile alla pressione che permette di attivare e disattivare il modulo di Carattere della Voce. Affinché il modulo di Carattere della Voce funzioni, bisogna calibrare il pedale di espressione. Il pedale di espressione continua a controllare il parametro che gli è stato assegnato, indipendentemente dallo stato del modulo di Carattere della Voce, ma è comunque importante calibrarlo affinché funzioni correttamente. Ecco cosa fare per calibrare il pedale di espressione.

1. Premete e tenete premuto l'Interruttore a Pedale **GIÙ** mentre collegate l'alimentatore. Il Display segnala brevemente prima *CALIB* (Calibrazione), poi *TOE DN* (Alluce in Giù)
2. Portate il Pedale di Espressione completamente in avanti, con la punta in giù.
3. Premete un qualsiasi Interruttore a Pedale e in Display leggerete *TOE UP* (Alluce in Su).
4. Portate il Pedale di Espressione completamente indietro, con la punta in su ed il tallone in giù.
5. Premete un qualsiasi Interruttore a Pedale. In Display leggerete *V SWITCH*.
6. Per calibrare il V-Switch, portate il Pedale di Espressione completamente in avanti, con la punta in giù e applicate una ulteriore pressione sulla punta del Pedale fino a quando leggerete in Display *DONE* (Fatto). Nel Display numerico comparirà il valore di sensibilità. Il Display si alternerà tra *SWTCHON* (Interruttore Acceso) e *SWTCHOF* (Interruttore Spento).
7. (Opzionale) Ruotate il controllo di **LIVELLO MASTER** per regolare il valore della sensibilità del V-Switch.
8. Premete uno qualsiasi degli Interruttori a Pedale: l'RP300 ritornerà al Modo di Esecuzione e le vostre nuove regolazioni saranno già state automaticamente memorizzate.

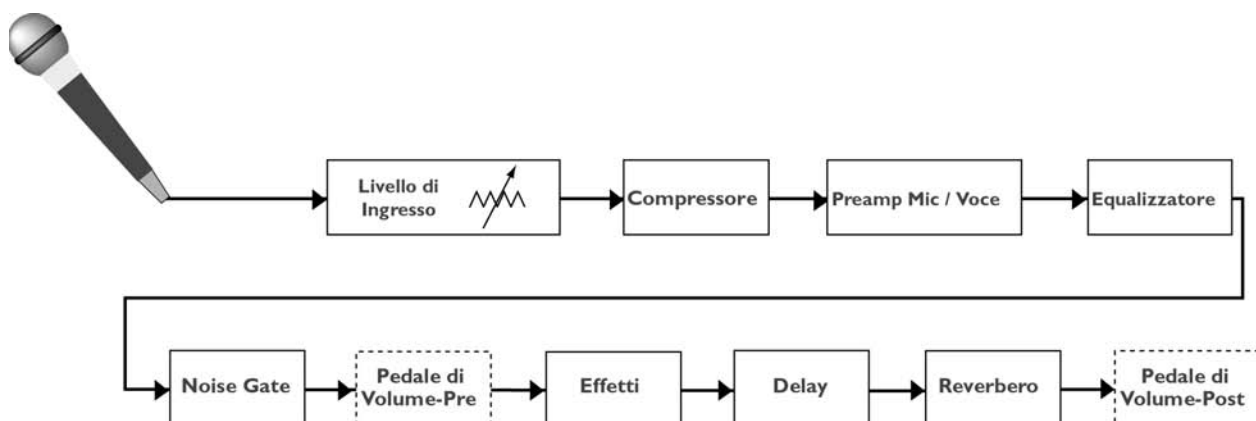
## **Il Ripristino delle Condizioni dalla Fabbrica (Factory Reset)**

Questa funzione ripristina l'RP300 alle regolazioni originali dalla Fabbrica. Questa procedura cancella tutti i Programmi realizzati dall'Utente e richiede la calibrazione del Pedale di Espressione. Ecco la procedura per eseguire il Ripristino delle Condizioni dalla Fabbrica.

1. Staccate l'Alimentatore dall'RP300.
2. Premete e tenete premuto il tasto **SELECT** mentre ricollegate l'alimentatore all'RP300.
3. Quando il Display segnala *RESET?* (Ripristino?) lasciate il tasto Select e premete il tasto **STORE**. Sul Display leggerete brevemente *RESET* ad indicare che l'RP300 è stato riportato alle condizioni originali dalla Fabbrica.
4. Calibrate il Pedale di Espressione (con le istruzioni del paragrafo precedente).

# Effetti e Parametri

## Il Percorso del Segnale



### Compressore

Il modulo del compressore serve per controllare la dinamica delle variazioni di intensità del segnale.

**On/Off** - Ruotate il controllo dei **BASSI** per accendere o spegnere il Compressore.

**Type (Tipo)** - Ruotate il controllo dei **MEDI** per scegliere il tipo di compressione da usare tra Low (Contenuta), Medium (Media) e High (Elevata).

**Gain (Guadagno)** - Ruotate il controllo degli **ACUTI** per aumentare o diminuire il guadagno in uscita del compressore.

### Preamplificatore Microfonico / Voce

Questo modulo permette di scegliere tra vari tipi di Preamplificazione Microfonica e di Caratteri di Voce. Il Pre Valvolare è un tipo di preamplificatore caldo e professionale per l'uso standard della voce. L'Overdrive ed il Grunge sono tipi di preamplificatori con distorsioni cattive e taglienti. Gli altri 9 Caratteri di Voce producono suoni vocali selvaggi ed innaturali.

**Voice (Voce)** - Ruotate il controllo dei **BASSI** per scegliere il Carattere di Voce. I Caratteri disponibili sono: Tube Pre, Overdrive, Grunge, Dark Side, Monster, Chipmunk, Lunar, Low-Fi, Robot, Wizard, Alien and Telephone.

**Parametro 1** - Ruotate il controllo dei **MEDI** per regolare il primo parametro del Tipo di Voce scelto (fate riferimento alla tabella dei Parametri di Voce che segue).

**Parametro 2** - Ruotate il controllo degli **ACUTI** per regolare il secondo parametro del Tipo di Voce scelto (fate riferimento alla tabella dei Parametri di Voce che segue).

**Level (Livello)** - Ruotate il controllo di **MASTER LEVEL** per regolare il livello preimpostato per il Carattere di Voce scelto.

### Parametri di Voce

Carattere	Param. 1	Display	Param. 2	Display
Tube Pre (Preampli Valvolare)	Guadagno	GAIN	De-Esser	DE ESS
Overdrive (Distorsore)	Guadagno	GAIN	De-Esser	DE ESS
Grunge (altro Distorsore)	Guadagno	GAIN	De-Esser	DE ESS
Dark Side (Lato Oscuro)	Respiro	BREATH	non disponibile	

<b>Carattere</b>	<b>Param. 1</b>	<b>Display</b>	<b>Param. 2</b>	<b>Display</b>
Monster (Mostro)	Dimensione	SIZE	Ruggito	GROWL
Chipmunk (altro Mostro)	Dimensione	SIZE	non disponibile	
Lunar (Lunare)	Intervallo	RANGE	non disponibile	
Lo-Fi (Bassa-Fedeltà)	Guadagno	GAIN	Frequenze Sub	SUBFOR
Robot	Intervallo	RANGE	Affilatura	EGE
Wizard (Stregone)	Intervallo	RANGE	non disponibile	
Alien (Alieno)	Frequenza	RATE	Intensità	INTENS
Telephone (Telefono)	Frequenze Sub	SUBFOR	Sibilo	SIBLNC

## EQ

Il modulo di Equalizzazione è un modulo a 3 bande dotato di Bassi, Medi ed Acuti. La frequenza centrale di ognuna delle bande può variare a seconda del Carattere di Voce selezionato.

**Bassi** - Ruotate il controllo dei **BASSI** per regolare il guadagno delle frequenze basse.

**Medi** - Ruotate il controllo dei **MEDI** per regolare il guadagno delle frequenze medie.

**Frequenze Medie** - Ruotate il controllo degli **ACUTI** per regolare la frequenza centrale della banda delle frequenze medie.

**Acuti** - Ruotate il controllo di **MASTER LEVEL** per regolare il guadagno delle frequenze acute.

## Noise Gate

Il Noise Gate ("Cancello" di Rumore) elimina il rumore indesiderato quando non c'è segnale.

**Gate On/Off** - Ruotate il controllo dei **BASSI** per accendere o spegnere il Noise Gate.

**Threshold (Soglia)** - Ruotate il controllo dei **MEDI** per regolare la soglia di attivazione del Noise Gate. A regolazioni più elevate è necessario un segnale più forte per aprire il Gate.

## Effetti di Modulazione

Il modulo degli Effetti di Modulazione permette di scegliere tra vari effetti diversi: Chorus, Flanger, Phaser, Tremolo, Vibrato, Strobo, Raddoppio, Inviluppo, Pixelator, Disaccordatura, Intonazione e Whammy. Ecco le regolazioni che diventano attive quando si seleziona la riga degli Effetti di Modulazione:

**Tipo/Off (Tipo/Spento)** - Ruotate il controllo dei **BASSI** per scegliere un Effetto o per spegnere il modulo.

**Parametro 1** - Ruotate il controllo dei **MEDI** per regolare il primo parametro del Tipo di Effetto scelto (fate riferimento alla tabella dei Parametri di Effetto che segue).

**Parametro 2** - Ruotate il controllo degli **ACUTI** per regolare il secondo parametro del Tipo di Effetto scelto (fate riferimento alla tabella dei Parametri di Effetto che segue).

**Mod Level (Livello di Modulazione)** - Ruotate il controllo di **MASTER LEVEL** per controllare il livello dell'Effetto.

**Nota:** in questa riga è possibile usare un solo Effetto alla volta.

## Parametri di Modulazione

Effetto	Parametro 1	Parametro 2	Livello di Modulazione
Chorus	Velocità	Profondità	Livello dell'Effetto
Flanger	Velocità	Profondità	Mix suono pulito / Effetto
Phaser	Velocità	Profondità	Mix suono pulito / Effetto
Tremolo	Velocità	Profondità	non disponibile
Vibrato	Velocità	Profondità	non disponibile
Strobo	Velocità	Profondità	non disponibile
Doubler (Raddoppio)	non disponibile	non disponibile	Livello dell'Effetto
Envelope (Inviluppo)	Intervallo	Sensibilità	Mix suono pulito / Effetto
Pixelator	Quantità	Velocità	Mix suono pulito / Effetto
Detune (Disaccordatura)	Quantità	non disponibile	Livello dell'Effetto
Pitch (Intonazione)	Quantità	non disponibile	Mix suono pulito / Effetto
Whammy	Quantità	Quantità di Whammy	Mix suono pulito / Effetto

## Delay

Il Delay (Ritardo) è un effetto che registra una porzione del segnale in ingresso e la riproduce dopo un breve intervallo di tempo. La registrazione può essere ripetuta una o più volte, oppure indefinitamente. Il modulo di Delay dispone di tre tipi di Effetto di Ritardo: Digitale, Analogico e Ping Pong.

**Tipo/Off (Tipo/Spento)** - Ruotate il controllo dei **BASSI** per scegliere il tipo di Ritardo o per spegnere il modulo.

**Delay Time (Tempo di Ritardo)** - Ruotate il controllo dei **MEDI** per scegliere il tempo del Ritardo.

**Feedback (Autoalimentazione)** - Ruotate il controllo degli **ACUTI** per scegliere il numero di ripetizioni del Ritardo o la ripetizione continua.

**Delay Level (Livello del Ritardo)** - Ruotate il controllo di **MASTER LEVEL** per controllare il livello dell'Effetto di Ritardo.

## Reverbero

Il **Reverbero** dà all'ascoltatore la sensazione che il materiale musicale venga eseguito in varie diverse ambientazioni acustiche. È questa similitudine agli spazi acustici reali che rende il reverbero uno strumento utile nella registrazione musicale

**Tipo/Off (Tipo/Spento)** - Ruotate il controllo dei **BASSI** per scegliere il tipo di Reverbero, da 1 a 8, o per spegnere il modulo.

**Decay (Decadimento)** - Ruotate il controllo dei **MEDI** per scegliere il tempo di Decadimento del Reverbero.

**Damping (Smorzamento)** - Ruotate il controllo degli **ACUTI** per regolare la quantità di attenuazione delle frequenze acute nel segnale di reverbero.

**Reverb Level (Livello del Reverbero)** - Ruotate il controllo di **MASTER LEVEL** per controllare il livello di ingresso dell'Effetto di Reverbero.

# Appendice

## Elenco dei Preset

Numero	Nome	Nome in Display	Numero	Nome	Nome in Display
1/41	Vocal Delay	VocdLY	21/61	Wizard	WIZARd
2/42	Monster	MonSTER	22/62	Warm Tube Delay	TubdLY
3/43	50's Slapback Delay	SLAPbk	23/63	Distorted Tremolo	dSTRem
4/44	Grunge Vocal	GrunGE	24/64	Karaoke Delay	KARoKE
5/45	Thicken	ThICKn	25/65	Mars Man	MARs
6/46	Vocal Plate	PLATE	26/66	Whammy Man	WhAMAn
7/47	Wah Voice	WAHVoC	27/67	Big Verb	bIGVrb
8/48	Vibrato	VIBrTo	28/68	Distorted Delay	dSTdLY
9/49	Tube Mic Preamp	TubPrE	29/69	Helium	hELIUM
10/50	Oh Yeah!	ohYEAh	30/70	Cyborg	cYborG
11/51	Breathy	brETHY	31/71	Billy Goat	GoAT
12/52	5th Up Pitch Shift	5Th uP	32/72	Invaders	InVAdr
13/53	Telephone	TELPHn	33/73	Megaphone	MEGPHn
14/54	Alvin	ALVIN	34/74	Chorus Verb	chorVb
15/55	Strobivoice	STroBE	35/75	Wiggle	WIGGLE
16/56	Rich Detune	dETunE	36/76	Monster Pong	MonPnG
17/57	Lo-Fi	Lo FI	37/77	Robot	roboT
18/58	Phased Pong	PhSPnG	38/78	Stutterer	STuTTr
19/59	Compressed	cMPrSSd	39/79	Pixelator	PIXLTTr
20/60	Dark Force	ForcE	40/80	Space Reverb	SPAcE

## Specifiche

<b>Ingresso di Linea:</b>	1/4" TS Sbilanciato
<b>Ingresso CD:</b>	1/4" TSR Stereo
<b>Ingresso Microfonico:</b>	XLR Bilanciato
<b>Uscita Microfonica:</b>	XLR Bilanciata
<b>Uscita Stereo:</b>	1/4" TSR Stereo
<b>Uscita per la Cuffia:</b>	1/8" TSR Stereo
<b>Convertitori A/D/A:</b>	24 bit Delta Sigma
<b>Frequenza di Campionamento:</b>	44,1 kHz
<b>Risposta in Frequenza:</b>	da 20 Hz a 20 kHz, tra 0 e -3 dB
<b>Rapporto Segnale / Rumore:</b>	97 dB (A-pesato) riferiti al livello massimo, con banda di frequenza a 22 kHz
<b>Rumore Equivalente in Ingresso (EIN):</b>	120 dB (A-pesato) con 150 Ohm di Impedenza in sorgente e banda di frequenza a 22 kHz
<b>Distorsione Armonica Totale (THD):</b>	inferiore allo 0,04% (1 kHz)
<b>Memoria:</b>	40 Programmi Utente, 40 Programmi dalla Fabbrica
<b>Alimentazione:</b>	9 VAC, 1,3A (PS0913B)
<b>Consumo:</b>	10 Watt
<b>Dimensioni:</b>	21,6 (P) x 33 (L) x 5,7 (A) cm. circa
<b>Peso:</b>	1,7 kg. circa





  
**VOCAL300**  
PROCESSORE  
EFFETTI PER  
LA VOCE

I Prodotti DigiTech sono distribuiti in esclusiva sul territorio Italiano da  
**m.casale bauer** S.p.A., via IV novembre 6 - 8, 40057 - Cadriano, Bologna  
Telefono (051) 766-648 - FAX (051) 766.525

Copyright © Harman Groups Incorporated  
Versione Italiana del presente manuale a cura di s. b. zocco  
Vocal300 V 1.00(I)